

Bruselj, 8. december 2016  
(OR. en)

15349/16

JUSTCIV 318  
EJUSTICE 213

#### IZID POSVETOVANJA

---

Pošiljatelj: generalni sekretariat Sveta

Datum: 8. december 2016

Prejemnik: delegacije

---

Št. predh. dok.: 14411/16 JUSTCIV 297 EJUSTICE 183

---

Zadeva: Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah  
– sklepi Sveta, sprejeti 8. decembra 2016

---

V prilogi vam pošiljamo sklepe Sveta o Evropski pravosodni mreži v civilnih in gospodarskih zadevah, ki ga je Svet (pravosodje in notranje zadeve) sprejel na 3508. seji dne 8. decembra 2016.

**Sklepi Sveta**

**o Evropski pravosodni mreži v civilnih in gospodarskih zadevah**

SVET EVROPSKE UNIJE

OB SKLICEVANJU NA:

poročilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu in Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru z dne 10. marca 2016 o dejavnostih Evropske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah;<sup>1</sup>

Odločbo Sveta 2001/470/ES z dne 28. maja 2001 o ustanovitvi Evropske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah, kot je bila spremenjena z Odločbo št. 568/2009/ES Evropskega parlamenta in Sveta;<sup>2</sup>

sporočilo Komisije z dne 11. marca 2014 o agendi EU na področju pravosodja za leto 2020;<sup>3</sup>

strateške smernice Evropskega sveta z dne 26. in 27. junija 2014 za zakonodajno in operativno načrtovanje na območju svobode, varnosti in pravice za naslednja leta;<sup>4</sup>

strategijo o evropskem e-pravosodju 2014–2018<sup>5</sup> in večletni evropski akcijski načrt za e-pravosodje za obdobje 2014–2018;<sup>6</sup>

---

<sup>1</sup> Dok. 7039/16 JUSTCIV 37 EJUSTICE 51.

<sup>2</sup> Odločba št. 568/2009/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. junija 2009 o spremembah Odločbe Sveta 2001/470/ES o ustanovitvi Evropske pravosodne mreže v civilnih in gospodarskih zadevah, UL L 168, 30.6.2009, str. 35.

<sup>3</sup> Dok. 7838/14 JAI 170 JAIEX 20 JUSTCIV 68 CATS 44 DROIPEN 43 COPEN 90 COSI 22 ASIM 25 MIGR 34 VISA 77 FRONT 65 ENFOPOL 85 PROCIV 23 DAPIX 47 CRIMORG 30 EUROJUST 61 GENVAL 18 EJUSTICE 28 ENFOCUSTOM 38 FREMP 45.

<sup>4</sup> Dok. EUCO 79/14, točka 3.

<sup>5</sup> UL C 376, 21.12.2013, str. 7.

<sup>6</sup> UL C 182, 14.6.2014, str. 2.

POUDARJA naslednje:

- Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah (v nadaljnjem besedilu: mreža) je pomemben in učinkovit instrument za pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah, ki prispeva k razvoju vzajemnega zaupanja s povezovanjem različnih pravosodnih sistemov držav članic;
- uspeh mreže gre večinoma pripisati predanosti kontaktnih točk, ki imajo osrednjo vlogo v delovanju mreže;
- v odločbi Sveta o ustanovitvi mreže je določeno, da države članice kontaktnim točkam mreže zagotovijo zadostne in ustrezne zmogljivosti, kar zadeva osebje, vire in sodobna sredstva obveščanja, da lahko primerno izvajajo svoje naloge kot kontaktne točke;

PRIZNAVA naslednje:

- mreža je pomembno prispevala k vzpostavitvi neformalnega in učinkovitega čezmejnega sodelovanja med nacionalnimi kontaktnimi točkami in med drugimi člani mreže, kot so osrednji organi; pri tem je razširila učinkovito uporabo instrumentov EU in drugih mednarodnih instrumentov na področju čezmejnega pravosodnega sodelovanja v civilnih in gospodarskih zadevah;
- mreža je imela in še vedno ima osrednjo vlogo pri lažšanju čezmejnega dostopa do pravnega varstva z obveščanjem javnosti in strokovnjakov v obliki podatkovnih kartic in drugih publikacij, ki so zdaj na voljo tudi na portalu evropskega e-pravosodja;
- mreža je neprecenljiv vir za ovrednotenje in izmenjavo izkušenj pri delovanju posebnih instrumentov EU v civilnih in gospodarskih zadevah;
- naloge in dejavnosti mreže so se od njene vzpostavitve razvile in razširile, in sicer z izmenjavo najboljših praks in ob upoštevanju dodatnih odgovornosti, ki izhajajo iz novejših instrumentov EU na področju civilnih in gospodarskih zadev;
- v skladu s poročilom Evropske komisije je vsakršne nadaljnje izboljšave delovanja mreže mogoče izvesti znotraj obstoječega pravnega okvira;

POZIVA DRŽAVE ČLANICE, naj:

- spodbujajo še tesnejšo vključitev sodnikov in drugih pravosodnih organov v delo mreže, ob spoštovanju načela neodvisnosti sodstva in razlik v vladni organizaciji;
- spodbujajo uporabo strokovnega znanja drugih pravnih strokovnjakov s tesnejšim vključevanjem ustreznih strokovnih združenj v dejavnosti mreže;
- na nacionalni ravni spodbujajo interakcijo za izmenjavo znanja in zbiranje informacij o praktični uporabi instrumentov EU v civilnih in gospodarskih zadevah; v ta namen po potrebi razmislijo o vzpostavitvi nacionalnih omrežij, ki bi združevala nacionalne kontaktne točke, člane mreže in druge pravne strokovnjake;
- doma na primeren in učinkovit način izboljšajo prepoznavnost mreže in svojih nacionalnih omrežij, na primer s povečanjem prisotnosti mreže na nacionalnih spletnih straneh organizacij, ki jim pripadajo člani mreže, ter z razširjanjem informacij, na primer na usposabljanjih ali prek družbenih medijev;
- zagotovijo, da njihove kontaktne točke lahko učinkovito opravljajo svoje naloge;

POZIVA MREŽO, naj:

- si prizadeva raziskati možnosti za razvoj novega – ali prilagoditev obstoječega – orodja za elektronsko izmenjavo, s katerim bi bilo mogoče varno registrirati in izmenjati zaprosila in odgovore med kontaktnimi točkami, da bi se olajšalo izvajanje nalog in sodelovanje znotraj mreže, hkrati pa bi se čim bolj zmanjšalo upravno breme in ohranila prožnost, potrebna za neposredne stike med kontaktnimi točkami;
- sodeluje s Komisijo pri
  - določitvi podatkov, vključno s statističnimi podatki, ki bi bili praktični in pomembni za oceno delovanja in uporabo posebnih pravnih instrumentov EU na področju civilnih in gospodarskih zadev;
  - preučitvi, ali in kako bi lahko zbirali takšne podatke, in sicer na podlagi nacionalnih mehanizmov za zbiranje podatkov in najboljših praks, pri čemer bi bilo treba upoštevati potrebo po omejitvi obsega upravnega bremena za nacionalne organe;

ob ustreznem upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma o boljši pripravi zakonodaje;<sup>7</sup>

---

<sup>7</sup> Medinstitucionalni sporazum med Evropskim parlamentom, Svetom Evropske unije in Evropsko komisijo z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje (UL L 123, 12.5.2016, str. 1).

POZIVA KOMISIJO, naj:

- dodeli potrebna sredstva za zagotovitev, da je vsebina v zvezi z mrežo na portalu evropskega e-pravosodja, zlasti podatkovne kartice, ki so jih predložile države članice, prednostno na voljo v vseh uradnih in delovnih jezikih institucij Unije;
- zagotovi še večjo prepoznavnost mreže in s tem povezanih informacij, ki so na voljo na portalu evropskega e-pravosodja, in nadalje razišče uporabo družbenih medijev in drugih sodobnih komunikacijskih sredstev za hitro širjenje posodobljenih informacij;
- v tesnem sodelovanju z mrežo spodbuja sinergije med mrežo in drugimi evropskimi mrežami, ki imajo podobne cilje, kot sta Evropska mreža institucij za izobraževanje v pravosodju (EJTN) in Evropska pravosodna mreža v kazenskih zadevah, pri tem pa upošteva posebni namen mreže, ki je olajšati sodelovanje med pravosodnimi in drugimi ustreznimi organi v civilnih in gospodarskih zadevah.

---